

مدونة أخلاقيات مجموعة TOUS

فهرس المحتويات

مقدمة.....	3
النطاق.....	4
البيئة. الأمن الجماعي والصحة العامة.....	5
الحق2في الخصوصية.....	5
الحق3في المساواة.....	5
الأمن4في مكان العمل.....	6
حقوق5العمل.....	6
السوق. والمستهلكون.....	7
الفسد.....	8
الضريبة والضمان الاجتماعي.....	9
9 - الملكية الصناعية والفكرية.....	9
10- الأمن المعلوماتي.....	10
11- أنظمة التخطيط الحضري.....	11
11- نموذج المنع والمراقبة.....	11
12- دائرة الأخلاقيات والإبلاغ عن المخاطر.....	12
12- النظام التأديبي والعقوبات.....	12
12- التحديث والتحسين.....	12
13- علاقة المبادئ بالقوانين الجنائية.....	13

مقدمة

تلخّص هذه الوثيقة المبادئ الأخلاقية (فيما يلي "المبادئ") التي تتحكّم بأنشطة مجموعة TOUS. وهي تستعرض أشكال السلوك التي يجب التشجيع على تبنيها والتصرّفات التي ينبغي تجنبها.

تمثّل مدونة الأخلاق والسلوك المهني الوثيقة الأرفع مستوى ضمن الهيكل المعياري لمجموعة TOUS. وقد تمّت صياغة المبادئ انطلاقاً من السياسات والقواعد والإجراءات، وهي تجسّد تعهّد مجموعة TOUS بتطبيق القوانين والقيم الأخلاقية المكرّسة فيها.

وتلتزم جميع الشركات التابعة لمجموعة TOUS على المستويات كافة بالتنفيذ الفعلي والفعال لهذه المبادئ، على نحو يمكن فيه لهذا النظام من القواعد الذاتية منع أي فعلٍ من شأنه أن يعرّض هذه القيم والحقوق القانونية للخطر. وبالتالي، فإنّ أيّ مخالفة لهذه المدونة يشكّل تجاوزاً وبالتالي يخضع للعقوبة ذات الصلة.

ترتبط هذه المبادئ بسلوكيات قد يكون منصوصاً عليها في القانون الجنائي. بالإضافة إلى ذلك، إنّ أيّ تسامح جرّاء المخالفة يشكّل عقبةً أساسيةً أمام فعالية هذه المدونة، وبالتالي تفرض مجموعة TOUS معيار عدم التسامح، على جميع مستويات الشركة، وتتطلّب التعاون بالحدّ الأقصى من خلال إبلاغ دائرة الأخلاقيات بأيّ حالة تشكّل خطراً.

يجب الإقرار بهذه المدونة والموافقة عليها من قبل كلّ شخص راغب في الدخول في إطار عمل مجموعة TOUS قبل تفعيل أيّ عضوية. وهي تتضمّن نظام عقوبة يطبق على كلّ مخالفة للمبادئ المكرّسة فيها.

تُطبّق هذه المدونة على جميع الأفراد والجمعيات أو الشركات المذكورة في القسم 1 (النطاق) ويطلب منها التقيّد بهذه المدونة أو مدونة خاصة تحمي المبادئ الأخلاقية وتمنح المخالفات.

ويجب أن تتضمّن أيّ عقود واتفاقات تنصّ عليها مجموعة TOUS بنداً يلزم الفريق الآخر بالتقيّد بالقوانين والمبادئ المنصوص عليها في المدونة الأخلاقية لمجموعة TOUS أو على نحوٍ بديل المدونة الأخلاقية الخاصة بها شرط أن يكون محتواها مماثلاً. ويفترض بأيّ فريق أن يلتزم بسياسة منع ومراقبة يمكن التحقق منها وتخضع للرقابة الخارجية. وأيّ مخالفة لهذه الالتزامات تمثّل تقصيراً مادياً للاتفاقات السابقة الذكر.

1. النطاق

1. 1- على الشركة:

تنطبق هذه المدونة على جميع شركات مجموعة TOUS بما فيها على سبيل الذكر لا الحصر الشركات التابعة والفرعية الخاضعة لمجموعة TOUS أو التي تكون مجموعة TOUS من أعضاء مجلس إدارتها.

1. 2- على الفرد

تنطبق هذه المدونة على كافة المستويات ضمن مجموعة TOUS بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر هيئات الإدارة، وأعضاء مجلس الإدارة وهيئات المراقبة والعمّال جميعاً.

1. 3 - على الأطراف الثالثة

تنطبق هذه المدونة، قدر الإمكان، على مقدّمي الخدمات، والمورّعين، وأصحاب الامتياز، ومالكي الإجازات، والوكلاء، والشركات التابعة والفرعية في المذكورة في الفقرة 1-1 أعلاه، وعملاء مجموعة TOUS وأي فرد أو شركة تستخدم أو يمكن أن تستخدم علامة TOUS أو يمكن لأدائها أن يؤثر على العلامة المذكورة. وكلما كان من الممكن أن يصبح هذا الانطباق مستحيلاً، تقتصر الاتفاقات على تلك الشركات التي تملك سياسات مشابهة، أو على نحوٍ بديل، منعاً لتصرفات تخالف المبادئ المنصوص عليها في هذه المدونة، وتفرض الإجراءات التشغيلية، وإجراءات المنع وأنظمة المراقبة بشكل عقود.

1. 4 - النطاق الجغرافي

تنطبق هذه السياسة على جميع أنشطة مجموعة TOUS في كل مكان، سواء محلياً أو دولياً.

2. البيئة، الأمن الجماعي والصحة العامة

- 2-1- تقوم مجموعة TOUS بهذه النشاطات مع الأخذ بعين الاعتبار الالتزام التام بالبيئة والاستهلاك الأدنى للموارد ورصد الأثر البيئي.
- 2-2- أيّ مشاريع تبدأ وقد يكون لها أثر بيئي يجب أن تخضع لتقييم لهذا الأثر في وقتٍ سابق.
- 2-3- تقوم مجموعة TOUS، من خلال الشركات ذات الصلة، بأعمال رصد إلزامية للتهديدات البيئية مثل التصريف، والانبعاثات، والضجيج، والاهتزازات، والنفايات والغازات المدمرة لطبقة الأوزون.
- 2-4- سوف تهتمّ مجموعة TOUS بالاستخدام العقلاني للموارد، واحترام البيئة والاستدامة على المستويات كافة.
- 2-5- بالإضافة إلى ذلك، يتمّ رصد أي نشاط أو منتج يشكل خطراً على الأمن الجماعي أو الصحة العامة أو ينشأ بصورة مباشرة أو غير مباشرة سواء جراء التسمّم أو أي حالة أخرى.

3. الحق في الخصوصية

- 3-1- تحترم مجموعة TOUS وتحمي الحق في الخصوصية لجميع الأفراد الذين يقدمون بياناتهم الشخصية أو معلوماتهم السرية في سياق العلاقة مع المجموعة.
- 3-2- وتمتدّ هذه الحماية إلى الموظفين، والعملاء، والمتعاونين مع مجموعة TOUS وتطبق على أيّ خدمة جديدة يتمّ تطويرها ضمن المجموعة منذ بدء المشروع وتصميمه.
- 3-3- تجمع البيانات من الأفراد في الوقت المناسب مع الموافقة الإلزامية والمعلومات ذات الصلة بحيث يعرف الفرد مسبقاً النطاق والهدف من معالجة بياناته عبر حملات التسويق.
- 3-4- تتضمن صفحات مجموعة TOUS الإلكترونية سياسات خاصة بالخصوصية وملفات تعريف الارتباط تبليغ الزائرين بالنطاق والهدف من معالجة البيانات.
- 3-5- تتحكّم مجموعة TOUS بالقنوات التي يتمّ من خلالها جمع البيانات الشخصية وتحرص على استيفاء معايير الالتزام كافة.
- 3-6- تحفظ البيانات وفق إجراءات الأمن الواجبة التي تتطابق مع طبيعة هذه البيانات.
- 3-7- تتمّ عمليات المراجعة والمعاينة الناتجة عن تطبيق نموذج المنع والمراقبة وهذه المدونة بما يتفق مع بروتوكول خاص يضمن احترام خصوصية الفرد المعني وكرامته.
- 3-8- تتمّ المحافظة على خصوصية تقييم الأهلية وأيّ إبلاغ إلى دائرة الأخلاقيات من قبل كلّ من يتولّى ذلك.

4. الحق في المساواة

- 4-1- تبني علاقات العمل ضمن مجموعة TOUS على مبادئ الاحترام المتبادل والمساواة.

- 2-4- يحظر أي نوع من أنواع التمييز ضد أي فرد بسبب الإيدولوجية، أو الدين، أو المعتقد، أو الانتماء لأي إثنية أو عرق أو أمة، أو بسبب الجنس أو الميل الجنسي أو الوضع العائلي أو المرض أو الإعاقة، أو بسبب التمثيل القانوني أو النقابي للعمال، أو الروابط العائلية بعمال آخرين ضمن المجموعة أو بسبب استخدام أي لغة رسمية.
- 3-4- على مجموعة TOUS أن تضمن احترام هذا المبدأ على المستويات كافة.

5. الأمن في مكان العمل

- 1-5- إن أي أعمال تنفذ في مجموعة TOUS يجب أن تستوفي الشروط الأمنية المحددة في قواعد تجنب مخاطر العمل.
- 2-5- يجب أن يرفق كل مكان عمل وكل نشاط بالوصف الملائم أو بملف تقني تعطي فيه الالتزامات الواجبة لاستيفاء الشروط الأمنية ذات الصلة.
- 3-5- تلزم مجموعة TOUS بإجراءات الأمن المنصوص عليها في القانون ويلزم العمال بالتقيد بها. ويحظر إلغاء أو إزالة أي تدبير أمني أو متصل بتحسين بيئة العمل.
- 4-5- تتضمن السياسات والقواعد والإجراءات ووصف مكان العمل، عند اللزوم، الالتزامات والمعايير الخاصة بالمراقبة على جميع مستويات مجموعة TOUS.

6. حقوق العمل

- 1-6- من غير الجائز في مجموعة TOUS أن تُفرض أي شروط عمل أو ضمان اجتماعي من شأنها أن تضر بحقوق العمال المعترف بها في القانون أو قمعها أو تقيدها، كما من غير الجائز فرض أي التزامات جماعية أو فردية عليهم.
- 2-6- يلزم كل عامل يتم توظيفه بالتسجيل في نظام الضمان الاجتماعي.
- 3-6- يوظف العمال الأجانب برخصة العمل المطلوبة. لا يجوز تطبيق أي محاكاة للاتفاقات.
- 4-6- تخضع عملية التوظيف لوسائل تضمن عروض العمل الصادقة، ولا يجوز نشر أي عروض وظيفية كاذبة أو احتيالية.
- 5-6- تضمن خصوصية طالبي الوظائف وكرامتهم عند معالجة البيانات الواردة في سيرتهم الذاتية والتحقيق في أي إحالات سواء مباشرة أو عبر مواقع التواصل الاجتماعي أو من خلال أرباب العمل السابقين.
- 6-6- تحترم مجموعة TOUS حرية الاتحاد وحق العمال في الإضراب.
- 7-6- في حالة التعاقد مع مقدمي خدمات أجنبية، تضمن مجموعة TOUS احترام حرية كل منهم والحرية من استغلال الأطفال في العمل.

7. السوق والمستهلكون

7-1- يستند أداء السوق إلى مبادئ المنافسة وتكافؤ الفرص، ويمنع أيّ سلوك موجّه نحو استئثار المنفعة أو الفائدة أو التحسين بصورة غير مخرصة أو احتيالية تجاه أيّ وكيل في السوق بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر كلّ من العملاء ومقدّمي الخدمات والمنافسين.

7-2- وعليه، تعتبر أشكال السلوك المدرجة أدناه غير أخلاقية وبالتالي يحظر بشدة ما يلي:

1. الوصول غير المسموح به للمعلومات المحاطة بالسرية والخاصة بالشركات الأخرى
2. التجسس الصناعي.
3. الكشف عن أسرار العمل.
4. استخدام المعلومات السرية، سواء داخلياً أو خارجياً، فيما يخصّ أي نوع من الأعمال أو الصفقات.
5. الإعلانات الكاذبة.
6. الغش والاحتيال والخداع من أيّ نوع.
7. نشر الإشاعات الكاذبة حول المنتجات والخدمات الخاصة بالأطراف الثالثة، وأحوال السوق، وما إلى ذلك.
8. المناورات الهادفة لتغيير أسعار الأطراف الثالثة.
9. المناورات الهادفة لتعديل الأوراق المالية لشركة ما أو قيمتها.
10. إساءة استخدام المسابقات العامة.
11. تزوير وسائل الدفع.
12. المناورات الهادفة لوضع الشركات ضمن مجموعة TOUS في وضع الإعسار من أجل الاحتيال على الدائنين.

7-3- مع عدم الإخلال بالطابع العام لما سبق، تولى عناية خاصة لأشكال السلوك المحظورة التالية:

1. الوصول إلى البيانات والمعلومات التقنية أو استراتيجيات العمل الخاصة بالمنافسين من خلال مقدّم خدمات مشترك أو أحد الأقارب أو جهات اتصال معينة أو من خلال تحقيق يطال المعلومات غير تلك المتاحة للعامة.
2. إعطاء إشارات أو وعود كاذبة لعميل معين أو للسوق عموماً حول جودة أو مواصفات منتج معين سواء كان ملكاً لشركة منافسة أو خاصاً بها.
3. تزوير معلومات مالية واقتصادية عن مجموعة TOUS، وبخاصة الحسابات السنوية.
4. نشر الإشاعات على مواقع التواصل الاجتماعي، والإعلام الجماهيري أو العملاء حول شركة منافسة أو شركات أو خدمات منافسة أو حول أيّ شركة أخرى.

5. استغلال المعلومات السرية التي يتم الوصول إليها من خلال القيام بالوظيفة أو من خلال مكان العمل ضمن مجموعة TOUS من خلال الإسناد إلى أطراف ثالثة، بيع أو استخدام أو بيع الأوراق المالية أو أي صفقة أو عمل.

6. القيام بأي أداء غير مخلص يضع مجموعة TOUS في موقع مميز بالنسبة إلى السوق.

8. الفساد

8-1- تبني مجموعة TOUS علاقاتها مع القطاعين العام والخاص، على الصعيدين المحلي والدولي، على مبادئ الشفافية وتكافؤ الفرص وتمتنع عن أي عمل موجه نحو الاستفادة بطريقة غير قانونية على حساب المنافسين، أو السوق أو أي اتفاقات سواء عامة أو خاصة.

8-2- وبالتالي، يحظر تقديم المال أو الهدايا أو أي سلع أخرى ذات قيمة اقتصادية أو سهمية إلى أي عمال من القطاعين العام أو الخاص أو المدراء بهدف الحصول على أي فائدة لصالح مجموعة TOUS.

8-3- تعتمد مجموعة TOUS سياسةً مناهضةً للفساد وقواعد خاصة بنفقات السفر والتمثيل.

8-4- إن أي عمل أو استراتيجية بشأن توجيه أداء أحد العاملين أو الهيئات العامة أو التأثير عليها من خلال سوء استخدام حالة ناتجة عن علاقة شخصية سواء مع الشخص المذكور أو أحد العاملين أو الهيئات العامة من أجل الحصول على قرار تنشأ أو يمكن أن تنشأ عنه، سواء مباشرة أو غير مباشرة، فائدة اقتصادية أو من شأنه أن يجنب الشركة أو طرف ثالث يصنّف على أنه استغلال للنفوذ.

8-5- يحظر استغلال النفوذ بأشكاله كافة. ومع عدم الإخلال بالطابع العام لما سبق، تولى عناية خاصة للأنشطة المحظورة التالية:

1. التأثير المباشر على عامل من القطاع العام أو هيئة عامة.

2. التأثير غير المباشر من خلال القبول بعرض طرف ثالث.

3. التأثير من خلال خدمة من قبل أطراف ثالثة.

8-6- يسمح لمجموعة TOUS بأن تقيم علاقات مع أحزاب سياسية بما يتفق مع القوانين السارية ومع الالتزام بقواعد تمويل الأحزاب السياسية في مختلف أرجاء الدول التي تنشط فيها.

8-7- لا يسمح بأي هبات أو مساهمات إلى الأحزاب السياسية أو المؤسسات التابعة لها.

8-8- قبل القيام بأي مساهمة إلى منظمة غير حكومية، أو جهة راعية أو أي مشروع آخر سواء كان اجتماعياً، أو ثقافياً، أو خيرياً، أو رياضياً، ينبغي لمجموعة TOUS أن تطبق البروتوكول فيما يخص الوجهة الفعلية للمساهمة.

8-9- في كل مرة يمكن أن يتأثر بها نشاط أو قرار متعلق بالأعمال جزاء المصلحة الفردية لشخص معين أو لمجموعة من الأشخاص ضمن مجموعة TOUS، أو لمصلحة طرف ثالث في الحالة التي يكون فيها للطرف الثالث ارتباط شخصي بما سبق، تصنّف هذه الحالة ضمن حالات "تضارب المصالح" وفق التعريف السائد لها.

8-10- تلزم جميع الشركات ضمن مجموعة TOUS، وعلى المستويات كافة، بتجنب أي حالة تضارب مادي للمصالح. ولما كانت مجموعة TOUS شركة عائلية أقيمت في مدينة تتوفر فيها خدمات محدودة، يسمح بتقديم

الخدمات من قبل الشركات أو المهنيين الذين تجمعهم علاقات عائلية أو صداقات مع العمّال أو مع المدراء في المجموعة. وفي أي حالة يتصور أو يتوقع فيها وقوع تضارب مادي للمصالح، يطلب من لجنة الامتثال إجراء تقييم لهذه الحالة.

8-11- في حالات الدخول أو التجارة أو التأسيس من خلال دول أجنبية، لا يسمح بأي هدايا أو مبالغ نقدية تقدّم إلى العاملين في القطاع العام لهذه الدول الأجنبية من أجل تيسير قرار عام، أو الحصول على رخصة استيراد أو منفعة أو أي نوع من الخدمات.

9. الضريبة والضمان الاجتماعي

- 9-1- تتولّى مجموعة TOUS أداء هذه الالتزامات وفقاً لأنظمة الضريبة والضمان الاجتماعي.
- 9-2- يجب أن تعكس حسابات مجموعة TOUS وبشكل ملائم الوضع الاقتصادي بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر المداخل والمدفوعات. ولا يسمح بأيّ سوء تقدير للمداخل أو المنافع المستحقة.
- 9-3- يجب أن تتوخّى شركات مجموعة TOUS الحذر فيما يتعلّق بأيّ عميل أو مقدم للخدمات يحاول استخدام إطار عمل مجموعة TOUS لغايات غسل الأموال. وإنّ أيّ بلاغ عن خطر مشتبّه به في هذا المجال يجب أن يرفع فوراً إلى دائرة الأخلاقيات.
- 9-4- كذلك الأمر، يرفع أيّ بلاغ عن أيّ صفقة أو مدفوعات لأيّ منظمة أو شركة يمكن أن تكون مرتبطة بتمويل الإرهاب.
- 9-5- ينبغي لمجموعة TOUS الحدّ من المدفوعات النقدية قدر المستطاع.
- 9-6- في الحالات التي تكون فيها المدفوعات النقدية مطلوبة، ينبغي الاحتفاظ بسجلّ مفصّل يتضمن أي مبالغ مدفوعة، مع الموضوع، والتاريخ، والمستفيد.
- 9-7- لا تصدر أي مدفوعات لأيّ أفراد أو شركات غير المعنيين بعقد أو فاتورة مع مجموعة TOUS ما لم تتوفر أسباب قانونية تفرض هذه المدفوعات من قبيل الحجز أو التكاليف وما إلى ذلك.
- 9-8- لا يجوز تلقي أي مدفوعات من أي أفراد أو شركات غير المعنيين بعقد أو فاتورة مع مجموعة TOUS ما لم تتوفر أسباب قانونية تفرض هذه المدفوعات من قبيل الحجز أو التكاليف وما إلى ذلك.

10 – الملكية الصناعية والفكرية

- 10-1- تستند مجموعة TOUS في سياسة إنشاء الأصول غير الملموسة على مبدأ التشجيع على الإبداع والابتكار.
- 10-2- يحظر بشدة أي نسخ أو إعادة إنتاج أو تحويل أو تكييف أو تعديل أو نقل أو توزيع أي أصول غير ملموسة تابعة لطرف ثالث، بكليتها أو بجزئيتها، من دون الإذن الواجب، الذي يتمّ الحصول عليه وكفالاته في وقت سابق.
- 10-3- تشمل الأصول المحمية بالملكية الفكرية الكتب، والفيديوهات، والأعمال الموسيقية، والخطوط الطباعية، وحملات التسويق، والشعارات، والمطويات، وقوائم المنتجات، والكتابات، والخطابات، والعروض، والتقارير،

والدراسات، والرسوم، والرسوم الجرافيكية، واللوحات، والشرائط المصورة، والمشاريع، والخطط، والخرائط، والنماذج، والتصاميم الهندسية أو المعمارية، وبرامج الكمبيوتر، حتى وإن لم يكن رمز الملكية الفكرية أو حفظ الحقوق مذكوراً صراحةً.

4-10- يجب إيلاء عناية خاصة لتنزيل المحتوى والبرامج عبر الإنترنت والذي يجب أن يكون مرخصاً من الجهة المالكة لهذا المحتوى والبرامج حتى وإن تمّ الوصول إليها عبر محرّكات البحث مثل محرك غوغل مثلاً. يجب أن تكون جميع البرامج في أجهزة الكمبيوتر والأجهزة المحمولة الخاصة بالشركات ضمن مجموعة TOUS حائزة على الرخص الملائمة.

5-10- وتطبق الحماية نفسها على العلامات التجارية المسجلة، وبراءات الاختراع، والتصاميم الهندسية، وأسماء المجالات وغير ذلك من الأصول غير الملموسة المحمية بموجب الملكية الصناعية.

11- الأمن المعلوماتي

11-1- يجب أن تبذل شركات مجموعة TOUS العناية الواجبة على جميع المستويات فيما يتعلّق بمنع ورصد الجرائم المرتكبة من خلال تكنولوجيا المعلومات.

11-2- مع عدم الإخلال بالطابع العام للجرائم السابقة الذكر والتي تعدّ من أشكال السلوك المحظورة، تشمل هذه الجرائم ما يلي:

1. الوصول غير المرخص له إلى الأنظمة المعلوماتية الخاصة بالمنافسين، أو العملاء أو أيّ شركة أو منظمة أخرى سواء كانت من القطاع العام أو الخاص.
2. نشر الفيروسات أو البرامج التي من شأنها أن تضرّ بالأصول المادية أو غير الملموسة.
3. هجمات الحرمان من الخدمة.
4. إساءة استخدام المزادات الإلكترونية.
5. أي أضرار أخرى خاصة بأجهزة الكمبيوتر بما في ذلك التخريب أو التعديل البسيط للبيانات أو المعلومات المدرجة في نظام الحاسوب الخاص بطرفٍ ثالث.
6. الاحتيال الإلكتروني بما في ذلك عمليات التصيد الاحتمالي، والتوجيه الاحتمالي وأي نوع من الغش المبني على استخدام تكنولوجيا المعلومات أو الهندسة الاجتماعية.
7. نشر الإشاعات والمراجعات والمقاطعات عبر الإنترنت ومواقع التواصل الاجتماعي، بما في ذلك إعادة التغريدات والرسائل المحوّلة من أي نوع.
8. إنتاج عروض ترويجية وحملات إعلانية احتيالية.
9. انتهاك حق الملكية الفكرية المتعلّق بالأصول التكنولوجية.
10. التجسس الصناعي عبر الإنترنت.
11. اكتشاف أسرار العمل التي يتمّ الحصول عليها عبر الإنترنت والكشف عنها.
12. تحويل قاعدة البيانات أو نقلها على نحو غير مرخص له.

13. الوصول أو التحويل غير المرخص له للبيانات السرية الخاصة بالأفراد.

14. الأبحاث على مواقع التواصل الاجتماعي التي تنتهك خصوصية الفرد.

15. تسجيل أسماء المجالات التي تستخدم العلامات التجارية الخاصة بالأطراف الثالثة وأسماء الشركات.

16. غسل الأموال عبر الصفقات الإلكترونية أو الاستهلاك الشخصي.

17. استغلال الأطفال في المواد الإباحية.

3-11- تنظم مجموعة TOUS تفاصيل شروط استخدام الموارد الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات من قبل المستخدمين سواء داخلياً أو خارجياً.

12- أنظمة التخطيط الحضري

12 – 1- تستند مجموعة TOUS إلى أنظمة التخطيط الحضري والقوانين المرعية على المستوى الوطني، وعلى المستويين الإقليمي أو المحلي في كل ما يتعلق بإدارة العقارات، والعمليات والبناء والتشييد وإدارة التوسّع الحضري.

12-2- لا تقوم مجموعة TOUS بأي أعمال بناء أو تشييد أو توسّع حضري في الأماكن غير المرخصة لها من قبيل الأراضي المخصصة للطرق، أو الحدائق العامة، أو الملكيات العامة أو الأماكن المعترف بها قانونياً أو إدارياً على أنها مناظر طبيعية أو ذات قيمة إيكولوجية، أو فنية، أو تاريخية، أو ثقافية أو للأسباب نفسها التي تعتبر ذات حماية خاصة.

12-3- لا تتعاون مجموعة TOUS فيما يتعلق بانتهاك قواعد النظام الإقليمي أو الحضري سواء بإعادة التأهيل الأرضي أو تعديل أدوات التخطيط، أو مشاريع التحضر، أو التقسيم، أو إعادة التقسيم، أو البناء، أو الإذن بالبناء.

13- نموذج المنع والمراقبة

13-1- تتبع مجموعة TOUS سياسة منع ومراقبة تتضمن نموذجاً خاصاً للمنع والمراقبة تجنباً لأي جرائم أو مخالفات.

13-2- يتوسّع نموذج المنع والمراقبة بالعناصر البشرية والتنظيمية والوثائقية الأساسية لمجموعة TOUS من أجل تجنّب انتهاك القانون ولا سيما الأفعال التي يمكن أن تصنّف كجرائم بموجب القوانين الجنائية.

13-3- تتنبّه مجموعة TOUS لإجراءات المنع والمراقبة المنصوص عليها في نموذج المنع والمراقبة وتطبيقها الفعال بحيث يتيح نظام التنظيم الذاتي إلغاء أي سلوك من شأنه أن يهدّد سمعة مجموعة TOUS في السوق وأصولها سواء المادية منها أو غير الملموسة.

13-4- يتمّ تكييف نموذج المنع والمراقبة ليتلاءم مع أي اجتهادات أو سوابق قضائية أو تعديلات على القوانين الجنائية السارية القابلة للتطبيق على معايير المنع والمراقبة كما هو منصوص عليها.

14- دائرة الأخلاقيات والإبلاغ عن المخاطر

14-1- تطلب مجموعة TOUS على كافة المستويات الإبلاغ عن أي مخاطر، سواء داخل الشركة أو خارجها، من شأنها أن تضرّ بأي فرد أو شركة.

14-2- كما يجب الإبلاغ عن أي انتهاكات للقانون أو مدونة الأخلاقيات أو القواعد.

14-3- تكلف مجموعة TOUS دائرة أخلاقيات بمعالجة الإشعارات المتعلقة بحالات المخاطر أو الانتهاك وأي مقترح حول تحسين نموذج المنع والمراقبة.

14-4- يجب الإبلاغ إلى دائرة الأخلاقيات عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: canaletico@tous.com

14-5- تتولّى لجنة الأخلاقيات معالجة البلاغات التي تتلقاها الدائرة ويسمح لها بالتعويل بهذه الإدارة على شركة أو مكتب لطرف ثالث؟

14-6- تُعامل البلاغات المرفوعة إلى دائرة الأخلاقيات بأكبر قدر ممكن من السرية.

15- النظام التأديبي والعقوبات

15-1- إن أيّ انتهاك للقوانين أو هذه المدونة أو القواعد مخالفةً تقتزن بعقوبة متناسبة مع خطورة المخالفة وفقاً لأحكام الاتفاقيات التي تقوم بها شركات مجموعة TOUS.

15-2- يحدّد النظام التأديبي وفقاً للاتفاقات الجماعية ذات الصلة أو الاتفاق المستخدم من قبل دائرة الموارد البشرية.

15-3- تباشر العملية التأديبية بناءً على شكوى أو بلاغ أو نتائج تحقيق أو أي وسيلة أخرى تضيء على الانتهاك المدعى به للجنة الأخلاقيات.

15-4- تتمّ بروتوكولات التحقيق في الانتهاكات المزعومة وفقاً لسياسة المنع والمراقبة الخاصة بمجموعة TOUS وتعامل بسرية.

16- التحديث والتحسين

16-1- تخضع هذه المدونة للتحديث باستمرار بحيث تُضمّن أي تحسينات من شأنها أن تحدّد بشكل أفضل معايير السلوك المثالية ضمن مجموعة TOUS.

16-2- تتولّى لجنة الامتثال باستمرار التحقق من تطبيق هذه المدونة ونموذج المنع والمراقبة وتقتراح التعديلات في الحالات التالية:

1. متى يتوفّر دليل على حدوث إخلال جوهري بهذه المدونة أو القواعد.

2. متى تتغير هوية مجموعة TOUS أو أنشطتها.

3. متى تتغير أنظمة مراقبة مجموعة TOUS.

16-3- تعمل لجنة الأخلاقيات ولجنة الامتثال على تطبيق البروتوكول المحدّد في المرفق الخامس من نموذج المنع والمراقبة من أجل التحقيق في الحوادث أو انتهاكات هذه المدونة أو نموذج المنع والمراقبة المدعى بها.

16-4- في كل مرة تلاحظ فيها لجنة الأخلاقيات أو لجنة الامتثال مجالاً للتحسين في أثناء التحقيق في أحد المخاطر، يتم إصدار مقترح خاص بالتحسين ويرفع إلى الدائرة ذات الصلة مع تحديد الفرد المسؤول والمهلة الزمنية للمتابعة.

17- علاقة المبادئ بالقوانين الجنائية

يمكن لأي فعل يشكّل انتهاكاً للمبادئ الواردة في هذه المدونة أن يتصادف مع جرائم وجنایاتٍ منصوص عليها في القوانين الجنائية الإسبانية.

تقدّم تفاصيل هذه المصادفات أدناه:

المبادئ	الجرائم ذات الصلة
الأمن والنظافة في مكان العمل	انتهاك القوانين المتعلقة بتجنّب المخاطر في مكان العمل
حقوق العمّال	الجرائم ضدّ حقوق العمّال
حماية حرية الاتحاد	
حماية المساواة	
حماية الخصوصية	جرائم الخصوصية
حماية القاصرين	استغلال القاصرين
حماية المواطنين الأجانب	استغلال المواطنين الأجانب
حماية البيئة	الجرائم البيئية
حماية الأمن الجماعي	الجرائم ضدّ الأمن الجماعي
حماية الصحة العامة	الجرائم ضدّ الصحة العامة
حماية السوق والمستهلك	الإعلانات الكاذبة
	الإشاعات الاحتيالية
	التغيير في الأسعار وقيمة الأوراق المالية
	التزوير بشأن وسائل الدفع
	الإعسار الاحتيالي
	التجسس الصناعي
المنافسة	سوء استخدام المسابقات العامة
الامتثال للالتزامات القانونية	جرائم مكتب الضريبة والضمان الاجتماعي
منع الفساد	الفساد العام
عدم تمويل الأحزاب السياسية	الفساد الخاص

الفساد الدولي	
استغلال النفوذ	
استخدام المعلومات السرية	عدم استخدام المعلومات السرية
غسل الأموال	منع غسل الأموال
الضرر بالكمبيوتر	حماية الأمن المعلوماتي
جرائم الملكية الصناعية والفكرية	احترام الملكية الفكرية
الجرائم الحضرية	حماية القواعد الحضرية

هذا النص عبارة عن ترجمة عن النسخة الإنكليزية لمدونة أخلاقيات مجموعة TOUS الوطنية والدولية الموافق عليها من قبل مجلس إدارة الشركة، علماً أنّ النسخة الإنكليزية هي بدورها ترجمة للنسخة الإسبانية. في حال حدوث أي تناقض بين النسخة الأصلية والترجمة، تغلب النسخة الإسبانية.